

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 1. februar 2003

om fastsættelse af de nødvendige bestemmelser til gennemførelse af den protokol, der er knyttet til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfonden

(2003/76/EF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til den protokol, der er knyttet til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, om de finansielle konsekvenser af udløbet af EKSF-traktaten og om Kul- og Stålforskningsfonden, særlig artikel 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab (EKSF) udløb den 23. juli 2002, jf. traktatens artikel 97.
- (2) Ved den protokol, der er knyttet til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »protokollen«), overføres EKSF's aktiver og passiver til Det Europæiske Fællesskab, og nettoværdien af disse aktiver og passiver, som de fremgår af EKSF's balance pr. 23. juli 2002, skal anvendes til forskning inden for sektorer knyttet til kul- og stålindustrien. En sådan anvendelse er i overensstemmelse med resolutionen om vækst og beskæftigelse, der blev vedtaget af Det Europæiske Råd i Amsterdam den 16.-17. juni 1997 ⁽³⁾, og med resolutionerne vedtaget af Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, af 20. juli 1998 ⁽⁴⁾ og af 21. juni 1999 ⁽⁵⁾.
- (3) Det er nødvendigt af fastsætte fordelingen af forskningsbudgettet mellem de to berørte sektorer.

- (4) Det er nødvendigt at opstille regler for gennemførelsen af protokollen, navnlig beslutningsprocedurer med henblik på vedtagelse af flerårige finansielle retningslinjer for forvaltningen af Kul- og Stålforskningsfondens aktiver samt flerårige tekniske retningslinjer for Kul- og Stålforskningsfondens forskningsprogram (i det følgende benævnt »programmet«), idet det dog gælder, at medmindre andet er fastsat i denne beslutning, er det Kommissionen, der er ansvarlig for forvaltningen af aktiverne i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og den afledte ret, der er vedtaget på grundlag heraf.

- (5) Ved EKSF-traktatens udløb vil der stadig være finansielle operationer, der skal gennemføres på indtægts- og udgiftssiden, og som vedrører både gennemførelsen af EKSF's aktionsbudgetter for de foregående perioder og EKSF's lånoptagelses- og långivningsaktiviteter.

- (6) Det er nødvendigt at udpege den institution, der skal varetage afviklingen af disse operationer og etablere de procedurer, der skal følges i dette øjemed. Kommissionen bør varetage denne afvikling efter de procedurer, der var gældende den 23. juli 2002, i overensstemmelse med EKSF-traktaten og den afledte ret.

- (7) Kommissionen besluttede på sit møde den 11. september 1996, at der bør opretholdes reserver, som efter 2002 100 % skal dække den udlånsmasse, der ikke er omfattet af en medlemsstats garanti. De EKSF-midler, der skal forvaltes, androg omkring 1,6 mia. EUR den 23. juli 2002. Dette beløb vil udvise udsving som følge af de finansielle aktiviteter, der vil blive gennemført inden og efter EKSF-traktatens udløbsdato.

⁽¹⁾ EFT C 180 af 26.6.2001, s. 4.

⁽²⁾ EFT C 177 af 25.7.2002, s. 28.

⁽³⁾ EFT C 236 af 2.8.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT C 247 af 7.8.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT C 190 af 7.7.1999, s. 1.

- (8) I tilfælde af misligholdelse i afviklingsperioden efter den 23. juli 2002 og for at sikre den årlige stabilitet i kul- og stålforskningsinstrumentet bør enhver misligholdelse, som en af EKSF's debitorer gør sig skyldig i, først modregnes i kapitalen og derefter i de indtægter, der finansierer forskningen —

Artikel 4

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Kommissionen varetager afviklingen af de af Det Europæiske Kul- og Stålfællesskabs finansielle operationer, som ikke er afsluttet, når EKSF-traktaten udløber. Hvis en af EKSF's debitorer misligholder sine forpligtelser i afviklingsperioden, modregnes det heraf følgende tab først i den eksisterende kapital og derefter i indtægterne for det indeværende år. Før Kommissionen afskriver et tilgodehavende hos en EKSF-debitor, der har gjort sig skyldig i misligholdelse, udtømmer den alle retsmidler, herunder krav på garantier (pant i fast ejendom, kautioner, bankgarantier eller andet). Kommissionen forbeholder sig alle eventuelle skridt for det tilfælde, at debitoren igen bliver solvent.

2. Afviklingen foretages efter reglerne og procedurerne for disse operationer med de beføjelser og prærogativer, som fællesskabsinstitutionerne har i overensstemmelse med EKSF-traktaten og den afledte ret pr. 23. juli 2002.

Artikel 2

1. Aktiverne forvaltes af Kommissionen på en sådan måde, at der sikres en langsigtet rentabilitet. Placeringen af de disponible aktiver skal tage sigte på at opnå det højest mulige afkast på sikre vilkår.

2. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet, fastsætter flerårige finansielle retningslinjer for forvaltningen af aktiverne.

Artikel 3

1. Der udarbejdes hvert år adskilt fra de resterende Fællesskabers øvrige finansielle operationer en resultatopgørelse, en balance og en finansiell redegørelse for de afviklingsoperationer, der er omhandlet i artikel 1, og for de placeringsoperationer, der er omhandlet i artikel 2.

Disse finansielle dokumenter integreres i de finansielle dokumenter, som Kommissionen hvert år udarbejder i henhold til EF-traktatens artikel 275 og finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

2. Europa-Parlamentets, Rådets og Revisionsrettens beføjelser med hensyn til kontrol og decharge som defineret i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget finder anvendelse på de operationer, der er omhandlet i stk. 1.

1. Nettoindtægterne fra de placeringer, der er omhandlet i artikel 2, udgør indtægter på Den Europæiske Unions almindelige budget. Disse indtægter har et særligt anvendelsesformål, nemlig finansiering af forskningsprojekter i sektorer knyttet til kul- og stålindustrien, der ikke er omfattet af forskningsrammeprogrammet. De udgør Kul- og Stålforskningsfondens og forvaltes af Kommissionen.

2. De i stk. 1 nævnte indtægter fordeles med 27,2 % til kulrelateret forskning og 72,8 % til stålrelateret forskning. Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på forslag af Kommissionen, ændrer om nødvendigt fordelingen mellem kul- og stålforskningen.

3. De flerårige tekniske retningslinjer for programmet fastsættes af Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet.

4. Uudnyttede indtægter og disponible bevillinger for disse indtægter pr. 31. december fremføres automatisk til det følgende år. Disse bevillinger kan ikke overføres til andre poster i budgettet.

5. De budgetbevillinger, der svarer til bortfald af forpligtelser, bortfalder systematisk ved udgangen af hvert regnskabsår. De hensættelser til forpligtelser, der frigøres som følge af disse bortfald, opføres på den balance og resultatopgørelse, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, således at de i første omgang føres tilbage til aktiverne for EKSF under afvikling og derefter, når afviklingen er afsluttet, til Kul- og Stålforskningsfondens aktiver. Inddrevne midler opføres på samme måde i balancen og resultatopgørelsen.

Artikel 5

1. De nettoindtægter, der kan anvendes til finansiering af forskningsprojekter i år $n+2$, figurerer i balancen for EKSF under afvikling i år n og, når afviklingen er afsluttet, i balancen for Kul- og Stålforskningsfondens aktiver.

2. For at minimere de udsving i forskningsfinansieringen, der kan følge af udviklingen på de finansielle markeder, foretages der en udjævning, og der skabes en hensættelse til uforudsete udgifter. Algoritmerne til udjævning og bestemmelse af niveauet for hensættelsen til uforudsete udgifter er anført i bilaget.

Artikel 6

Udgifterne til administrationen af de afviklings-, placerings- og forvaltningsoperationer, der er nævnt i denne beslutning, som svarer til de udgifter, der omhandles i artikel 20 i traktaten om oprettelse af et fælles Råd og en fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, og hvis beløb blev ændret ved Rådets afgørelse af 21. november 1977, afholdes af Kommissionen over Den Europæiske Unions almindelige budget.

Artikel 7

Kommissionen fastslår beløbet for EKSF's aktiver og passiver i en afslutningsbalance pr. 23. juli 2002.

Artikel 8

Denne beslutning har virkning fra dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 24. juli 2002.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. februar 2003.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

 BILAG

Procedurerne for fastsættelse af de nettoindtægter, der skal tildeles Kul- og Stålforskningsfonden

1. INDLEDNING

De nettoindtægter, der kan anvendes til finansiering af forskningsprojekter, er lig med nettoårsresultatet for EKSF under afvikling og derefter, når afviklingen har fundet sted, med nettoårsresultatet for Kul- og Stålforskningsfondens aktiver. Metoden består i at bestemme finansieringen af kul- og stålforskningen for år $n+2$ ved balanceafslutningen for år n og at tage hensyn til halvdelen af stigningen eller nedgangen i nettoresultatet i forhold til det sidste niveau for kul- og stålforskningen.

2. DEFINITION

- n : referenceår
 R_n : nettoresultat for regnskabsår n
 P_n : hensættelser til uforudsete udgifter for år n
 D_{n+1} : tildeling til forskning for år $n+1$ (fastlagt ved afslutningen af balancen for år $n-1$)
 D_{n+2} : tildeling til forskning for år $n+2$.

3. ALGORITMER

De algoritmer, der benyttes til at bestemme niveauet for hensættelsen til uforudsete udgifter og niveauet for tildelinger til forskningen for år $n+2$, der figurerer i balancen for år n , er følgende:

3.1. Niveauet for hensættelsen til uforudsete udgifter:

$$P_n = P_{n-1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

3.2. Niveauet for tildelingerne til forskningen for år $n+2$ (afrundet til nærmeste 100 000 EUR. Hvis beregningen giver et resultat, der ligger nøjagtig i midten, afrundes opad):

$$D_{n+2} = D_{n+1} + 0,5 * (R_n - D_{n+1})$$

De beløb, der er nødvendige til afrundingen eller bliver tilovers ved afrundingen, tages fra eller overføres til hensættelsen til uforudsete udgifter.
